



Income Management

متلقي دفعات الشباب والمدى الطويل

ما هي Income Management؟

Income Management هي وسيلة لمساعدتك في إدارة أموالك لتلبية الاحتياجات المنزلية الأساسية والنفقات. لن يتم خفض دفعاتك، ولكن ستتغير طريقة تلقيك لها. وسوف نعمل معك حتى يتم استخدام جزء من دفعاتك لدفع ثمن الأشياء التي تحتاج إليها أنت وأسرتك.

لماذا يتم تطبيق إدارة الدخل على دفعاتي؟

يتم تطبيق إدارة الدخل على دفعاتك لأنك:

- سنك ما بين 15 إلى 24 عاماً وتتلقى واحدة أو أكثر من الدفعات التالية لمدة ثلاثة أشهر من الستة أشهر الأخيرة:
 - Newstart Allowance
 - Special Benefit
 - Parenting Payment (Single or Partnered)، و
 - Youth Allowance.
- سنك 25 عاماً فأكثر (ولكن تحت سن معاش الشيخوخة) وتتلقى واحدة أو أكثر من الدفعات التالية لأكثر من 12 شهراً من الـ 24 شهراً الأخيرة:
 - Youth Allowance
 - Newstart Allowance
 - Special Benefit، و
 - Parenting Payment (Single or Partnered).

كيف سيؤثر ذلك على دفعاتي؟

سيتم تطبيق إدارة الدخل على 50 في المائة من دفعاتك العادية وعلى 100 في المائة من أي دفعات مقدمة أو مبالغ مقطوعة تحصل عليها. وسيتم دفع باقي الدفعات لك بالطريقة المعتادة.

يمكنك استخدام الأموال المدارة من دخلك لدفع النفقات الخاصة بك كما يلي:

- باستخدام BasicsCard – وهي بطاقة قابلة لإعادة الاستخدام، محمية برقم تحديد شخصية، تسمح لك باستخدام أموالك المدارة في المتاجر والمؤسسات التجارية التي تقبل بطاقة BasicsCard، أو
- بالطلب منا ترتيب دفعات مباشرة للمتاجر والأعمال التجارية.

ماذا لو لم أرغب في أن أكون في Income Management؟

قد يكون بإمكانك الحصول على إعفاء من Income Management. الإعفاء هو عندما تعني ظروفك عدم حاجتك إلى Income Management. يجوز منح الإعفاء إذا كنت:

- طالب بدوام كامل أو متدرب أسترالي وتحصل على Youth Allowance
- تحصل على أقل من 25 في المائة من الحد الأقصى لمعدل الدفع الأساسي
- تشارك في نشاط إعفاء معتمد من Income Management، أو



- لديك أطفال معالين يشاركون في أنشطة معتمدة.

ما هي الأشياء التي يمكنني إنفاق أموال إدارة الدخل عليها؟

يمكنك استخدام أموال إدارة دخلك على أغلب عمليات الشراء فيما عدا:

- الكحول
- التبغ
- المعاملات النقدية
- لعب القمار
- صنع المشروبات الكحولية المنزلية، أو
- المواد الإباحية.

أين يمكنني الحصول على المساعدة في إعداد الميزانية؟

إذا كنت ترغب في المساعدة في إدارة أموالك، يمكنك زيارة الموقع humanservices.gov.au/managingmoney حيث ستجد معلومات وموارد مفيدة باللغة الإنجليزية.

ماذا أفعل إن لم أكن سعيداً بقرار اتخذته الوزارة؟

إذا كنت غير راضٍ عن قرار بشأن أموال دخلك المدار، يجب عليك الاتصال بنا. سوف نقوم بفحص التفاصيل وشرح القرار. ويتيح لك هذا فرصة مناقشة أي سوء فهم أو تقديم معلومات جديدة. إذا كنت لا توافق على القرار وترغب في مراجعته، فسنتقوم بإحالة الأمر إلى مسئول مراجعة.

لمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية حول حقوق المراجعة والاستئناف الخاصة بك، أو لطلب مراجعة قرار وإعادة النظر فيه، يمكنك زيارة الموقع humanservices.gov.au أو الاتصال بنا على الرقم المجاني (Freecall™) **1800 132 594** أو زيارة أحد مراكز خدمتنا.

كيف يمكنني إدارة أموال دخلي المدار وبطاقة BasicsCard؟

الخدمة الذاتية هي وسيلة سهلة وآمنة وسريعة لإدارة أموال دخلك المدار. يمكنك استخدام الخدمة الذاتية للقيام بما يلي:

- التحقق من رصيد حساب ومعاملات BasicsCard وIncome Management
- نقل الأموال المتوفرة من الدخل المدار إلى ومن بطاقة BasicsCard الخاصة بك
- التحقق من حد الإنفاق اليومي المتبقي والمعاملات الأخيرة
- تقديم مدفوعات لمرة واحدة مباشرة إلى مؤسسات Income Management المعتمدة
- عرض وتحديث تفضيلاتك لطباعة رصيد بطاقة BasicsCard الخاصة بك على وصولات EFTPOS
- عرض نفقات Income Management الخاصة بك وغيرها من الخصومات الأخرى مثل Centrepay، و
- طلب بيان Income Management.

أنا مستعد للخدمة الذاتية – كيف أبدأ؟

الخطوة 1: إنشاء حساب myGov على الموقع الإلكتروني my.gov.au للوصول إلى مجموعة من الخدمات الحكومية.

الخطوة 2: ربط حسابات Centrelink وMedicare الخاصة بك على الإنترنت مع حساب myGov الخاص بك عن طريق اختيار 'Services' ثم رمز الربط بجانب كل منها.

وبمجرد الانتهاء من ربط حساب Centrelink الخاص بك على الإنترنت، يمكنك أيضاً التحقق من الأرصدة على جهازك المحمول باستخدام تطبيق Express Plus Centrelink للهاتف المحمول، والمتوفر للتحميل من App Store أو Google Play™.

يمكنك أيضاً استخدام هواتف أو أجهزة كمبيوتر الخدمة الذاتية في مراكز الخدمة لدينا، أو بالاتصال بخط الخدمة الذاتية على الرقم **136 240**.

لمزيد من المعلومات

- يرجى زيارة humanservices.gov.au/incomemanagement لمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية
- يرجى زيارة humanservices.gov.au/yourlanguage حيث يمكنك قراءة المعلومات أو الاستماع إليها أو مشاهدتها بلغتك
- اتصل على الرقم **131 202** للتحدث إلينا بلغتك حول مدفوعات وخدمات Centrelink
- اتصل بخدمة (TIS National) Translating and Interpreting Service على الرقم **131 450** للتحدث إلينا بلغتك حول Medicare ومدفوعات وخدمات Child Support
- قم بزيارة مركز خدمة.

ملاحظة: يتم حساب المكالمات من هاتفك المنزلي إلى الأرقام '13' من أي مكان في أستراليا بسعر ثابت. قد يختلف هذا السعر عن سعر المكالمات المحلية وقد يختلف أيضاً بحسب مزودي الخدمة الهاتفية. الاتصال بأرقام '1800' من هاتفك المنزلي يكون مجانياً. الاتصال عبر الهواتف العمومية والمحمولة ربما يكون محدد المدة وذي سعر أعلى.

إخلاء المسؤولية

يقصد بالمعلومات الواردة في هذا المنشور أن تعمل فقد كدليل على المدفوعات والخدمات. تقع المسؤولية عليك في تقرير ما إذا كنت ترغب في التقدم بطلب الحصول على دفعة وتقديم طلب فيما يتعلق بظروفك الخاصة.



Income Management

Youth and Long-Term Payment Recipient

What is Income Management?

Income Management is a way to help you manage your money to meet essential household needs and expenses.

Your payments will not reduce but the way you receive them will change. We will work with you so that part of your payments will be used to pay for things you and your family need.

Why are my payments being income managed?

Your payments are income managed because you are:

- Aged 15 to 24 and have been on one or more of the following payments for three of the last six months:
 - Newstart Allowance
 - Special Benefit
 - Parenting Payment (Single or Partnered), and
 - Youth Allowance.
- Aged 25 and above (but under age pension age) and have been on one or more of the following payments for more than 12 of the last 24 months:
 - Youth Allowance
 - Newstart Allowance
 - Special Benefit, and
 - Parenting Payment (Single or Partnered).

How will this affect my payments?

Fifty per cent of your regular payments and 100 per cent of any advance and lump sum payments you receive will be income managed. The rest of your payments will be paid to you in the usual way.

You can use your income managed money to pay for your expenses by:

- using the BasicsCard—this is a reusable, personal identification number protected card that allows you to use your income managed money at stores and businesses that accept the BasicsCard, or
- asking us to organise direct payments to stores and businesses.

What if I don't want to be on Income Management?

You may be able to get an exemption from Income Management. An exemption is where your circumstances mean you don't need Income Management. An exemption may be granted if you:



- are a full-time student or Australian apprentice on Youth Allowance
- are receiving less than 25 per cent of your maximum basic rate of payment
- are participating in an approved Income Management exemption activity, or
- have dependent children who are participating in approved activities.

What can I spend my income managed money on?

You can use your income managed money on most purchases except for:

- alcohol
- tobacco
- cash transactions
- gambling
- home brew, or
- pornography.

Where can I get help with budgeting?

If you would like help managing your money, visit humanservices.gov.au/managingmoney where you will find useful information and resources in English.

What do I do if I'm not happy with a decision made by the department?

If you are unhappy with a decision about your income managed money, you should contact us. We will check the details and explain the decision. This gives you a chance to discuss any misunderstandings or present new information. If you disagree with the decision and would like it to be reviewed, we will forward the matter to a review officer.

For more information in English about your review and appeal rights, or to request a review of a decision, go to humanservices.gov.au call us on Freecall™ **1800 132 594** or visit one of our service centres.

How can I manage my income managed money and BasicsCard?

Self service is an easy, secure and fast way to manage your income managed money. You can use self service to:

- check your BasicsCard and Income Management account balance and transactions
- transfer available income managed funds to and from your BasicsCard
- check your remaining daily spend limit and recent transactions
- make one-off payments directly to approved Income Management organisations
- view and update your preference to print your BasicsCard balance on EFTPOS receipts
- view your Income Management expenses and other deductions such as Centrepay, and
- request an Income Management statement.

I'm ready for self service—how do I start?

Step 1: Create a myGov account at **my.gov.au** to access a range of government services.

Step 2: Link your Centrelink and Medicare online accounts to your myGov account by selecting 'Services' and then the link icon next to each one.

Once you have linked your Centrelink online account, you can also check balances on your mobile device using the Express Plus Centrelink mobile app, available for download from the App Store or Google Play™.

You can also use self service phones or computers at one of our service centres, or call our self service line on **136 240**.

For more information

- go to humanservices.gov.au/incomemanagement for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.